KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e juni 1981 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van een speciale vergoeding in 1981 aan de invalide zeelieden ter koopvaardij", heeft de 2e oktober 1981 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 22 juin 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant une allocation spéciale en 1981 aux marins invalides de la marine marchande", a donné le 2 octobre 1981 l'avis suivant :

Gelet op de aard van het toegekende voordeel, vervange men in het opschrift de woorden "speciale vergoeding" en in artikel 1 het woord "vergoeding" door de woorden "bijkomende bijslag".

Voor het overige ware artikel 1 juister gesteld als volgt

"Artikel 1.-

Een bijkomende bijslag van 800 fr. wordt in 1981 toegekend aan de verzekerde zeelieden aan wie ... de arbeidsongeschiktheid is ingegaan vóór 1 januari 1980. Die bijkomende bijslag wordt op 1000 fr. gebracht ... koninklijk besluit van 24 oktober 1936.

De bijkomende bijslag wordt samen met de uitkeringen, verschuldigd voor de maand oktober 1981, uitbetaald door toedoen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering der zeelieden ter koopvaardij, sector uitkeringen, en mag niet meer bedragen ... beschouwd maand; hij is ten laste van de Staat".

Vu la nature de l'avantage accordé, on remplacera dans l'intitulé les mots "allocation spéciale" et à l'article ler le mot "allocation" par les mots "complément d'allocation".

Pour le surplus, il serait plus précis de rédiger l'article ler comme suit :

"Article ler.-

Un complément d'allocation de 800,- frs est accordé en 1981 aux assurés marins auxquels ... l'incapacité de travail a pris cours avant le ler janvier 1980. Ce complément d'allocation est porté à ... .

Le complément d'allocation est payé avec les indemnités dues pour le mois d'octobre 1981, à l'intervention de l'assurance maladie-invalidité des marins de la marine marchande, secteur des indemnités, et ne peut dépasser ... mois considéré; il est à charge de l'Etat".

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	H.	COREMANS,	staatsraad, conseiller d'Etat, voorzitter, président,
	L.-P.	SUETENS,	staatsraden,
	Gh.	TACQ,	conseillers d'Etat,
	G.	VAN HECKE,	assessoren van de afdeling wetgeving,
	F.	DE KEMPENEER,	assesseurs de la section de législation,
	M.	BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. COREMANS.